

Февраль 2014 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

Региональная конференция для Европы

ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Бухарест, Румыния, 2-4 апреля 2014 года

Пункт 13 повестки дня

Обзор руководящей деятельности ФАО в регионе: предложения по организации сессий Региональной конференции для Европы и Европейской комиссии по сельскому хозяйству

Резюме

Настоящий документ имеет своей целью обзор порядка организации сессий Региональной конференции для Европы (РКЕ) и Европейской комиссии по сельскому хозяйству (ЕКСХ) в соответствии с рекомендацией оценочного доклада региональных и субрегиональных отделений ФАО для Европы и Центральной Азии от 2012 года. В документе также рассматриваются роль и сфера ответственности РКЕ и ЕКСХ и предоставляется справочная информация по текущему порядку организации их сессий. Кроме того, документ указывает на связь между РКЕ и ЕКСХ как двумя основными организациями Европейского региона в области сельского хозяйства.

Ввиду постепенного сокращения посещаемости сессий ЕКСХ 34-я сессия ЕКСХ, состоявшаяся в мае 2001 года, рекомендовала, чтобы указанные сессии проводились параллельно с сессиями РКЕ. В соответствии с оценочным докладом и рекомендациями 146-й сессии Совета (Рим, апрель 2013 года), указавшими на неэффективность сессий ЕКСХ с точки зрения подготовки и технической поддержки сессий РКЕ, было предложено, проводить сессии ЕКСХ и РКЕ поочередно раз в два года. Предлагаемое решение позволит ЕКСХ выступать в качестве эффективного подготовительного технического комитета для Региональной конференции и обеспечит три преимущества:

- возможность более глубокого обсуждения технических вопросов и эффективного учета полученных в ходе обсуждения в рамках ЕКСХ результатов и рекомендаций при выработке приоритетов для региона;
- Исполнительный комитет ЕКСХ сможет сохранить свою двойную функцию, проводя подготовку сессий ЕКСХ и РКЕ поочередно раз в два года;
- с учетом ожидаемых бюджетных ограничений проведение сессий ЕКСХ раз в два года позволит также проводить параллельно неофициальные региональные консультации,

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org.



mj580r

что обеспечит сокращение расходов и рост посещаемости.

Настоящий документ также содержит обзор возможных финансовых последствий реализации различных вариантов: проведения сессий РКЕ и ЕКСХ поочередно раз в два года с организацией каждой сессии в новой стране (Вариант 1); и проведения сессий ЕКСХ исключительно по месту нахождения Регионального отделения для Европы и Центральной Азии (REU), а сессий РКЕ – в различных странах (Вариант 2).

Испрашиваемые указания

РКЕ предлагается:

- 1) рассмотреть оба предложения и предоставить руководящие указания в отношении подготовительных мероприятий для созыва сессий ЕКСХ и РКЕ поочередно раз в два года; и
- 2) одобрить предложение о проведении сессий ЕКСХ раз в два года по месту нахождения Регионального отделения для Европы и Центральной Азии.

1. Введение

1. В соответствии с оценкой европейского региона от 2012 года и последующим оценочным докладом (Приложение 1), а также рекомендацией 113-й сессии Комитета по программе, состоявшейся в марте 2013 года, 146-я сессия Совета ФАО (Рим, апрель 2013 года)¹ предложила, чтобы европейский регион обсудил вопросы управления на 29-й сессии РКЕ (Бухарест, Румыния, 3-4 апреля 2014 года).

2. В соответствии с указанной рекомендацией в настоящем документе приводится обзор существующего порядка организации сессий ЕКСХ и РКЕ и предложения касательно возможного изменения такого порядка в будущем. На обсуждение РКЕ вынесено два нижеследующих предложения:

Вариант 1: сессии РКЕ и ЕКСХ проводятся поочередно раз в два года, причем каждая сессия проходит в новой стране.

Вариант 2: сессии РКЕ и ЕКСХ проводятся поочередно раз в два года, при этом постоянным местом проведения сессий ЕКСХ является место нахождения Регионального отделения для Европы и Центральной Азии (REU) в Будапеште, Венгрия, а сессии РКЕ и далее будут проводиться в различных странах.

3. Предложения основаны на обсуждении выводов оценочного доклада, проведенном на заседании Исполнительного комитета ЕКСХ в феврале 2013 года, где были рассмотрены оба предложения, а также на результатах неофициальных региональных консультаций, состоявшихся в декабре 2013 года.

2. Региональные конференции и Региональная конференция для Европы (РКЕ)

2.1 Региональные конференции

¹ CL 146/REP, пункт 18: "В частности, Совет призвал обсудить на Региональной конференции для Европы 2014 года вопросы руководства, поднятые в ходе оценки", <http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569r.pdf>

4. Созыв региональных конференций ФАО (РК) осуществляется в соответствии с пунктом 5 статьи VI Устава ФАО. В соответствии с Планом неотложных действий (ПНД) и последующими поправками к базовым документам² роль РК была усилена, а сами они стали неотъемлемой частью структуры управления Организации.

5. РК являются основной площадкой для обсуждения политики и приоритетных действий на региональном, субрегиональном и страновом уровнях. По мере развития в ФАО организационных процессов принятия решений на основе более активного взаимодействия государств-членов РК как руководящий орган ФАО приобретают все большее значение.

6. С учетом того, что РК, как правило, имеют "техническую" и "политическую" составляющие, пропорциональное соотношение между которыми определяется приоритетами каждого региона, и собственные особые региональные процедуры, на 91-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) было предложено, чтобы РК приняли собственные Правила процедуры, в соответствии с конкретными нуждами тех или иных регионов³.

2.2. Региональная конференция для Европы (РКЕ)

7. Сессии РКЕ проводятся раз в два года, поочередно с сессиями Конференции ФАО. РКЕ формулирует региональную точку зрения на стратегию и приоритеты ФАО и конкретные рекомендации по региональным видам деятельности и способствует повышению эффективности и результативности в рамках региона. РКЕ проводит оценку регионального уровня, помогающую повысить устойчивость сельского хозяйства и обеспечить продовольственную безопасность, и осуществляет надзор над функциями и деятельностью ФАО в регионе в соответствии с базовыми документами Организации.

8. Рекомендации и руководящие указания РКЕ по вопросам приоритетов, программ, организационной структуры и бюджетов, затрагивающих интересы региона, а также по ситуации в регионе и по вопросам продовольственной безопасности, сельскохозяйственного развития и развития сельских районов помогают принятию решений Советом ФАО и Конференцией ФАО.

3. Европейская комиссия по сельскому хозяйству (ЕКСХ)

9. В соответствии с рекомендацией двенадцати европейских стран, собравшихся на специальном совещании в Париже в июне 1949 года, Генеральный директор учредил на основании пункта 1 статьи VI Устава Европейский комитет по сельскохозяйственным технологиям⁴. В 1952 году решением 15-й сессии Совета он был переименован в Европейский комитет по сельскому хозяйству. В 1956 году его название было изменено на сегодняшнее⁵.

10. Официальный мандат ЕКСХ включает рассмотрение технических вопросов, связанных с европейским сельским хозяйством и развитием сельских районов. Рекомендации, вырабатываемые в ходе обсуждений ЕКСХ, направляются РКЕ для принятия решений. ЕКСХ также осуществляет мониторинг деятельности Рабочей группы по вопросу о роли женщин и семьи в развитии сельских районов (РГЖ): членство в ЕКСХ открыто для всех членов РКЕ.

3.1. Исполнительный комитет ЕКСХ

11. Исполнительный комитет ЕКСХ состоит из Председателя, заместителя Председателя и шести представителей стран Европейского региона и имеет своей задачей способствовать подготовке и определению формата РКЕ. Основные функции Исполнительного комитета

² ПНД был утвержден Конференцией на ее 35-й специальной сессии, а поправки к базовым документам были утверждены Конференцией на ее 36-й сессии. См. Базовые документы, Том I, ОПО XXXV – региональные конференции.

³ CL 140/6 – 91-я сессия КУПВ <http://www.fao.org/docrep/meeting/019/k8928r.pdf>

⁴ Решение 6-й сессии Конференции (1951 год, резолюция 87).

⁵ На 9-й сессии в 1957 году Конференция приняла решение расширить мандат Комиссии (резолюция 26/57).

заканчиваются в следующем: установлении проблемных технических областей и мониторинге подготовки технических отчетов и докладов для обсуждения ЕКСХ; предоставлении, по согласованию с Европейской региональной группой (ЕРГ), председателем и вице-председателями РКЕ, рекомендаций в отношении предварительной повестки дня Региональной конференции; оказании помощи Председателю в предоставлении отчетности по программе и бюджетным вопросам Совету ФАО и отчетности по политике и нормативным вопросам Конференции ФАО; а также созыве неофициальных консультаций для государств-членов в межсессионный период, включая консультации по Программе работы и бюджету (ПРБ).

3.2 Взаимосвязь между ЕКСХ и РКЕ

12. РКЕ и ЕКСХ являются двумя основными органами ФАО по вопросам сельского хозяйства в европейском регионе. Если РКЕ представляет собой площадку для политических дебатов (в том числе, на министерском уровне), то мандат ЕКСХ направлен на рассмотрение технических аспектов и важных для европейского сельского хозяйства и развития сельских районов вопросов. ЕКСХ представляет собой консультативный орган. Рекомендации, вырабатываемые им в ходе обсуждений, выносятся на утверждение РКЕ⁶.

13. Посещаемость сессий ЕКСХ постепенно сокращается, что обусловлено рядом факторов, в частности: финансовыми сложностями членов; ограниченной доступностью технических экспертов и несоответствием повестки дня целям обмена информацией.

14. На 31-й сессии ЕКСХ (Рим, 1999 год)⁷ в отношении повестки дня ЕКСХ был достигнут определенный прогресс и определены основные требования: необходимость рассмотрения постоянных вопросов, представляющих интерес с региональной и субрегиональной точки зрения, вопросов и областей, относящихся к Стратегической рамочной программе ФАО на 2000-2015 годы, и вопросов, в отношении которых в регионе выявлены информационные пробелы и отсутствие эффективного консультационного механизма⁸.

15. Указанные требования не имеют существенных отличий от определяющих повестку дня РКЕ, но в данном случае акцент делался на технической природе обсуждений в рамках ЕКСХ, в то время как повестка дня РКЕ является, скорее, политической.

16. С 2001 года сессии ЕКСХ проводились параллельно с сессиями РКЕ с тем, чтобы повысить их эффективность и увеличить посещаемость и тех, и других сессий⁹.

4. Дальнейшая организация руководства в европейском регионе.

17. Как в оценочном докладе 2012 года, так и в рекомендациях 146-й сессии Совета отмечалось, что проводимая ЕКСХ подготовка и техническая поддержка сессий РКЕ стали неудовлетворительными. В результате параллельного проведения сессий ЕКСХ и РКЕ задача ЕКСХ выступать в качестве площадки для обсуждения технических вопросов, дающей

⁶ ЕКСХ, в соответствии с Правилами процедуры, подчиняется непосредственно Генеральному директору. Из замечаний, приведенных в пунктах 88-91 документа CCLM 88/3, следует, что на практике уставные органы не стремятся организовать систематическое предоставление отчетности Конференции или Совету, даже если это предусматривается их уставом. С учетом текущей роли региональных конференций в деле определения приоритетов деятельности Организации в соответствующих регионах прозвучали неофициальные предложения о том, чтобы региональные конференции могли опираться на технических материалах, предоставляемых уставными организациями. Новая роль региональных конференций в установлении приоритетов и их вклад в подготовку Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана, и Программы работы и бюджета указывают на возможную необходимость пересмотра подотчетности уставных органов в регионах.

⁷ См. заключительный доклад 31-й сессии ЕКСХ, состоявшейся в Риме в 1999 году.

http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/Europe/documents/ECA/ECA31_99_Report_en.pdf

⁸ Выдержка из рабочего материала, подготовленного Секретариатом РЕУ/ЕКСХ по запросу 22-й сессии РКЕ для предоставления информации ЕРГ о последствиях проведения сессий ЕКСХ параллельно с РКЕ или дальнейшего их проведения между сессиями РКЕ, включая правовые и бюджетные последствия.

⁹ 33-я сессия ЕКСХ, состоявшаяся 1-2 марта 2004 года в Риме, Италия, стала последней сессией ЕКСХ, проводившейся отдельно от сессии РКЕ. Начиная с 34-й сессии, сессии ЕКСХ стали проводиться параллельно с сессиями РКЕ. <http://www.fao.org/europe/meetings-and-events-2010/european-commission-on-agriculture/thirty-second-session-of-the-european-commission-on-agriculture/ru/>

определенный вклад в политические решения РКЕ, стала реализовываться менее эффективно. Вследствие проведения сессий ЕКСХ непосредственно перед сессиями РКЕ результаты технических обсуждений не могли оказывать существенного влияния на процесс определения приоритетов и основных направлений деятельности региональных программ работы и бюджета, поскольку рабочие материалы по этим вопросам готовятся заблаговременно и должны рассылаться членам не менее чем за 45 дней до начала сессии.

18. Как следствие, при параллельной схеме проведения сессий внесение существенных изменений оказывалось невозможным. Кроме того, делегаты, посещавшие РКЕ, также посещали сессии ЕКСХ, далеко не всегда будучи техническими экспертами. Отвечая на оценочный вопросник для членов, некоторые государства отметили, что *"считают ЕКСХ менее полезной в качестве площадки для технического обсуждения вопросов сельского хозяйства и установления региональных приоритетов"*¹⁰. Оценка показала, что члены не получали достаточной информации касательно роли ЕКСХ и ее подотчетности РКЕ и, посредством РКЕ, Совету. На этом основании был сделан вывод, что текущая роль ЕКСХ и параллельное проведение ее сессий с сессиями РКЕ более не отвечает потребностям членов.

4.1. Проведение сессий ЕКСХ и РКЕ поочередно раз в два года

19. На основании рекомендаций оценки¹¹, указавшей на потребность в эффективном органе, который будет способствовать подготовке повестки дня для РКЕ и выступать в качестве площадки для связи с РЕУ и государствами-членами в межсессионный период, предлагается разделить сессии ЕКСХ и РКЕ и проводить сессию ЕКСХ не менее, чем за четыре-шесть месяцев до сессий РКЕ.

20. Помимо недостаточной посещаемости сессий ЕКСХ техническими экспертами и обусловленной этим утраты идентичности и функционала этого технического органа, проведение сессий ЕКСХ параллельно с сессиями РКЕ не дало ожидаемого существенного сокращения издержек. При проведении сессий ЕКСХ и РКЕ поочередно раз в два года последние можно осуществлять только на министерском уровне и в течение двух дней. Это потребует двухдневного заседания ЕКСХ для предоставления соответствующих докладов и утверждения заключительного доклада на всех языках (см. таблицу расходов в Приложении 1 и подробный анализ расходов в Приложении 2).

21. Помимо вышеуказанного сокращения расходов, данное предложение также будет иметь следующие преимущества:

- возможность более глубокого обсуждения технических вопросов и органичной интеграции полученных в ходе обсуждения в рамках ЕКСХ результатов и рекомендаций в перечень приоритетов, формулируемых для региона;
- сохранение Исполнительным комитетом ЕКСХ своей двойной функции подготовки сессий ЕКСХ и РКЕ, проводимых поочередно раз в два года; и
- с учетом ожидаемых бюджетных ограничений, проведение сессий ЕКСХ раз в два года даст возможность проведения параллельных неофициальных региональных консультаций, что обеспечит необходимое сокращение расходов и высокую посещаемость, поскольку члены будут заинтересованы в поддержке участия экспертов, рекомендации которых будут восприниматься как прямой вклад в политические обсуждения в РКЕ.

22. Вышеизложенное предложение было поддержано 22-й сессией РКЕ, состоявшейся в июле 2000 года. Впоследствии было отмечено, что будет более плодотворным проводить технические обсуждения до совещаний "за круглым столом" на уровне министров, нежели после, поскольку так технические обсуждения послужат цели информирования и обогатят

¹⁰ РС 113/3 Оценка регионального и субрегиональных отделений ФАО для Европы и Центральной Азии, пункт 110.

¹¹ РС 113/3 Оценка регионального и субрегиональных отделений ФАО для Европы и Центральной Азии. Окончательный оценочный доклад, пункт 111.

политическое обсуждение. Данная рекомендация предполагала наличие достаточного периода времени между техническим обсуждением и сессиями РКЕ с тем, чтобы дать участникам сессий РКЕ возможность получить технические доклады заблаговременно, изучить их и использовать по назначению¹².

23. За счет делегирования ЕКСХ рассмотрения всех технических вопросов одного (максимум двух) основных пунктов повестки дня РКЕ продолжительность Региональной конференции можно сократить, обеспечив при этом сохранение мандата РКЕ как площадки для политических дебатов.

24. При реализации пересмотренной Стратегической рамочной программы¹³ техническая подготовка пунктов повестки дня и областей особого внимания для региона потребуют дальнейшего внимания, в идеале, посредством обсуждения технических вопросов в тесном сотрудничестве с техническими экспертами государств-членов. Для эффективной реализации ПРБ региона особое значение имеет подготовка и обсуждение технических вопросов до проведения сессий РКЕ, и эта функция должна реализовываться посредством отдельной сессии ЕКСХ.

25. Таким образом, на рассмотрение РКЕ представляется два предложения проведения сессий ЕКСХ раз в два года: первое предложение (Вариант А) подразумевает проведение сессий ЕКСХ раз в два года в различных странах региона, что потребует определения принимающей страны для проведения сессии, которая может быть как принимающей страной РКЕ, так и отличной от нее страной; второе предложение (Вариант В) заключается в проведении сессий ЕКСХ исключительно по месту нахождения Регионального отделения для Европы и Центральной Азии в Будапеште в соответствии с установившейся практикой, существовавшей вплоть до 23-й сессии ЕКСХ в 1982 году¹⁴.

26. Правовых последствий ни один из вариантов за собой не влечет.

4.2. Последствия организации сессий РКЕ и ЕКСХ

27. Два вышеприведенных предложения касаются, прежде всего, издержек Секретариата и расходов, обусловленных организацией официальных встреч в соответствующих государствах-членах. Кроме того, за счет чередования сессий РКЕ и ЕКСХ число неофициальных консультаций можно будет сократить, поскольку отпадет потребность в них как в замещающей ЕКСХ площадке для технических обсуждений. Как в случае варианта А, так и в случае варианта В Секретариат РЕУ будет проводить не менее одной (но не более двух) неофициальной консультации в сессионный период между сессиями РКЕ. Дополнительные издержки, связанные с неофициальными консультациями, во внимание не принимались.

4.2.1. Вариант А: Региональная ротация РКЕ и ЕКСХ

28. Предложение о ротации мест проведения сессий ЕКСХ подразумевает, среди прочего: более активное участие принимающих стран и, как следствие, большую заметность в принимающих

¹² Итоги технических обсуждений в Комитетах и соответствующие рекомендации представляют собой интерес для всех участников, их обсуждение было одобрено на пленарном заседании РКЕ. Можно смело утверждать, что РКЕ испытывает потребность в технической составляющей проводимых ей обсуждений. Однако, как было отмечено в докладе Конференции, проведение сессий технических комитетов параллельно с пленарным заседанием стало причиной проблем с посещаемостью со стороны ряда делегаций и определенно увеличило повестку дня.

¹³ Подготовка и реализация пересмотренной Стратегической рамочной программы и, в частности, региональных инициатив требуют более глубокого технического обсуждения и анализа основных пунктов повестки дня до сессий РКЕ с тем, чтобы увеличить целеориентированность и техническую подготовленность ПРБ. Использование нового механизма подготовки, отводящего большую роль координаторам стратегических целей на мировом уровне и, с другой стороны, механизм разработки страновых программ на национальном уровне посредством технических обсуждений является чрезвычайно важным.

¹⁴ Сессии ЕКСХ с 1-й по 23-ю, за исключением 3-й сессии, состоявшейся в Женеве, проводились в Риме, сессии с 24-й по 30-ю проводились в разных местах. Сессии с 31-й по 33-ю проводились в Риме. Начиная с 34-й сессии ЕКСХ, они стали проводиться параллельно с сессиями РКЕ.

странах деятельности ФАО; сокращение организационных расходов для принимающих стран и, соответственно, возможность принимать сессии ЕКСХ для небольших стран; а также возможность связать основные технические вопросы с примерами в соответствующих принимающих странах.

29. Возможным отрицательным следствием будет рост логистических требований, которые лягут на плечи принимающей страны и Секретариата. Последнее включает в себя определение и осмотр места проведения, обеспечение размещения Секретариата на месте проведения до начала сессии и увеличенную нагрузку и расходы Секретариата вследствие удаленной организации ЕКСХ.

4.2.2 Вариант В: Ротация РКЕ в пределах региона и организация сессий ЕКСХ исключительно по месту нахождения Регионального отделения для Европы и Центральной Азии (REU).

30. Второе предложение – вариант В – предусматривает проведение сессий ЕКСХ исключительно по месту нахождения REU при сохранении ротации сессий РКЕ по государствам-членам региона.

31. Данное предложение подразумевает, среди прочего: более простое и эффективное, с точки зрения расходов, обеспечение заседаний Секретариатом, поскольку основному персоналу не придется перемещаться в другие места, также не будет необходимости в найме дополнительного персонала на месте; более простую логистику и сокращение организационных расходов на установление мест проведения заседаний, поскольку постоянное место проведения заседаний в правительственном здании, предоставляемом венгерским правительством, подходит для всех сессий ЕКСХ; возможность увеличения, в соответствии с технической природой заседаний, присутствия технического персонала без увеличения дорожных расходов, что будет способствовать более глубокому обсуждению вопросов технической повестки дня.

32. Возможным отрицательным следствием проведения сессий ЕКСХ исключительно по месту нахождения REU является сокращение осведомленности о работе органа и членства на уровне отдельных государств-членов, поскольку возможностей связать технические вопросы повестки дня с соответствующими вопросами на страновом уровне будет меньше.

33. Таблица с обзором расходов по каждому из вышеуказанных вариантов приведена в Приложении 2. Подробный перечень категорий расходов приведен в Приложении 3.

5. Заключение

34. Обзор, приведенный в Приложении 2, показывает, что вариант В имеет некоторые преимущества по расходной части по сравнению с вариантом А. Более того, вариант В также упрощает логистическую составляющую сессий ЕКСХ и позволяет Секретариату организовывать только одно крупное мероприятие раз в два года, как это происходит сегодня при параллельном проведении сессий ЕКСХ и РКЕ. Вариант А подразумевает, что Секретариат будет проводить крупное мероприятие в одном из государств-членов ежегодно, что потребует дополнительных кадровых ресурсов.

35. В свете всего вышеизложенного и с учетом политических, технических и финансовых последствий, мы рекомендуем, чтобы сессии РКЕ и ЕКСХ проводились поочередно раз в два года, и чтобы сессии ЕКСХ проводились исключительно по месту нахождения REU.

Приложение 1

Подробная рекомендация из оценочного доклада¹⁵:

Результаты оценки указывают на то, что наиболее уместным является следующий вариант:

С учетом интереса, который представляет для региона специализированный технический орган, техническая роль ЕКСХ должна быть активизирована. Обсуждаемые вопросы должны подбираться с учетом наиболее острых и интересных тем для региона в целом. Для того чтобы сделать это наилучшим образом, сессии ЕКСХ следует проводить раз в два года, поочередно с сессиями РКЕ.

Исполнительный комитет ЕКСХ, существующий выборный орган региона, должен сохранить двойную роль, занимаясь подготовкой сессий ЕКСХ и тесно сотрудничая с Секретариатом REU для подготовки на следующий год сессий РКЕ.

Сессии ЕКСХ должны проходить раз в два года, поочередно с сессиями РКЕ, что обеспечит три преимущества:

- возможность более глубокого обсуждения технических вопросов и органичной интеграции полученных в ходе обсуждения в рамках ЕКСХ результатов и рекомендаций в перечень приоритетов, формулируемых для региона;
- Исполнительный комитет ЕКСХ сможет сохранить свою двойную функцию, проводя подготовку сессий ЕКСХ и РКЕ поочередно раз в два года;
- с учетом ожидаемых бюджетных ограничений, проведение сессий ЕКСХ раз в два года позволит также проводить параллельные неофициальные региональные консультации. Это обеспечит экономию средств и рост числа участников сессий.

Чтобы обеспечить должное внимание всем отраслям, входящим в сферу компетенции организации, следует сделать доклад о рекомендациях и деятельности, предлагаемых техническими органами региона, постоянным пунктом повестки дня РКЕ. Обеспечение этого должно производиться соответствующими техническими сотрудниками в регионе, часть которых работает секретарями региональных комиссий. Если Исполнительный комитет будет работать в более тесном контакте с Секретариатом, получая от него дополнительные технические материалы, в результате все отрасли и вопросы будут рассматриваться с должным вниманием.

В случае обсуждений, имеющих непосредственное значение для руководства и приоритетов в регионе Европы и Центральной Азии, ЕРГ должна предпринять все усилия для участия в них государств-членов, официально не являющихся ее частью, но входящих в РКЕ.

REU должно играть большую роль в определении приоритетов совместно с государствами-членами на субрегиональном и региональном уровне, в соответствии с положениями пункта 7.2 ниже. Согласно оценке, маловероятно, что, с учетом финансовых затруднений, между сессиями РКЕ будет возможно проводить по четыре неформальные консультации. Однако в период между сессией ЕКСХ и соответствующей ей сессией РКЕ, REU и Субрегиональное отделение для Центральной Азии (SEC) должны проводить одну неофициальную консультацию в каждом субрегионе. Результаты таких консультаций должны обобщаться и включаться в выводы Исполнительного комитета посредством Секретариата.

¹⁵ <http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf581e.pdf>

Приложение 2

Таблица 1 — Обзор организационных расходов по сессиям ЕКСХ и РКЕ

	ЕКСХ и РКЕ с ротацией мест проведения Вариант А	Ротация мест проведения сессий РКЕ и проведение сессий ЕКСХ по месту расположения REU Вариант В
Расходы Секретариата по РКЕ	250 000	250 000
Расходы Секретариата по ЕКСХ	200 000	150 000
Расходы по РКЕ (принимающее правительство)	110 000- 220 000	110 000-220 000
Расходы по ЕКСХ (принимающее правительство)	50 000-80 000	30 000-50 000
Целевой фонд страновой поддержки	60 000-80 000 ¹⁶	60 000-80 000 ¹⁷
Всего	670-830 000 долл. США	600-750 000 долл. США

¹⁶ Расходы будут выше, поскольку при организации сессий РКЕ и ЕКСХ в двух различных местах возникают дополнительные расходы на перелет, при этом число дней и в том, и в другом случае, будет примерно одинаково.

¹⁷ Расходы будут выше, поскольку при организации РКЕ и ЕКСХ в двух различных местах возникают дополнительные расходы на перелет, при этом число дней и в том, и в другом случае будет примерно одинаково.

Приложение 3

1. Основные статьи расходов при ротационном подходе к организации сессий РКЕ и ЕКСХ (Вариант А)**А. РКЕ**

- Расходы на перевод и экспертную деятельность, включая подготовку, перелет и консультации для РКЕ, покрываемые Секретариатом REU:
 - Приблизительно 250 000 долл. США
- Местные организационные расходы на РКЕ; напр. транспорт до места проведения и ресторанные услуги, покрываемые принимающей страной:
 - Приблизительно 110 000-220 000 долл. США
- Дополнительные расходы представлены целевыми фондами для поддержки участия двух представителей государств-членов, нуждающихся в поддержке:
 - Приблизительно 30 000-40 000 долл. США

В. ЕКСХ

- Расходы на перевод и экспертную деятельность, включая подготовку, перелет и консультации для ЕКСХ, покрываемые Секретариатом REU:
 - Приблизительно 200 000 долларов США
- Местные организационные расходы на ЕКСХ; напр. транспорт до места проведения и ресторанные услуги, покрываемые принимающей страной:
 - Приблизительно 90 000-180 000 долл. США
- Дополнительные расходы представлены целевыми фондами для поддержки участия двух представителей государств-членов, нуждающихся в поддержке:
 - Приблизительно 30 000-40 000 долл. США

2. Основные статьи расходов при ротационной организации сессий РКЕ и проведении сессий ЕКСХ по месту расположения REU (Вариант В)

41. Основными статьями расходов по данному варианту являются:

А. РКЕ

- Расходы на перевод и экспертную деятельность, включая подготовку, перелет и консультации для РКЕ, покрываемые Секретариатом REU:
 - Приблизительно 250 000 долл. США
- Местные организационные расходы на РКЕ; напр. транспорт до места проведения и ресторанные услуги, покрываемые принимающей страной:
 - Приблизительно 110 000-220 000 долл. США
- Дополнительные расходы представлены целевыми фондами для поддержки участия двух представителей государств-членов, нуждающихся в поддержке:
 - Приблизительно 30 000-40 000 долл. США

В. ЕКСХ

- Расходы на перевод и экспертную деятельность, включая подготовку, перелет и консультации для ЕКСХ, покрываемые Секретариатом REU:
 - Приблизительно 150 000 долл. США¹⁸
- Местные организационные расходы на ЕКСХ, в частности, транспорт и ресторанное обслуживание; необходимо обсудить с Венгрией соглашение о безвозмездном использовании правительственных помещений бесплатно, как в ходе неофициальных консультаций.
 - Приблизительно 30 000-50 000 долл. США
- Дополнительные расходы представлены целевыми фондами для поддержки участия двух представителей государств-членов, нуждающихся в поддержке:
 - Приблизительно 30 000-40 000 долл. США

¹⁸ Расходы на Секретариат сокращаются за счет отсутствия необходимости оплачивать транспортные расходы и размещение для персонала Секретариата. Кроме того, нет необходимости подготовки миссий для стран и несения расходов по подготовке организационных групп на местном уровне.